

WEISSER

...designed to be faster

Original

181425

J. G. Weisser Söhne • Postfach 15 31 • D-78107 St. Georgen

Getrag S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALIA

Name: Berthold Berberich
 Abteilung / dept.: Technical Documentation
 Telefon / phone: (0 77 24) 8 81 – 6 37
 Telefax: / fax: (0 77 24) 8 81 – 1 50
 E-Mail: berthold.berberich@weisser-web.com

Ihr Schreiben / your ref.:
 Unser Zeichen / our ref.: 180-bb-ro-kuk

Datum / date: 21.06.2018

PROFORMA INVOICE 21618

Mode of dispatch: **Forwarder: Gebrüder Weiss Aldingen GmbH 22.06.2018**
 4 cartons on euro palette (120cms x 80cms x 70cms)
 net weight: 90kgs gross weight: 120kgs

Machine type: **UNIVERTOR AC-1R**
 Machine no.: **1810 58 215**
 Year of manufacture: **2018**
 Customer: **GETRAG**
Getriebe und Zahnradfabrik
Hermann Hagenmeyer GmbH&CieKG
 Inventory no.: **SLA11087**
 Order-no.: **4500496500 / 08.11.2017**

Attached please find the following technical documentation for the machine mentioned above:

Number	Folder	Document in german language	Remarks
1 x	Folder 1 / 1	ORIGINAL- BETRIEBSANLEITUNG Merchandise No.: 49111090	Original operating instructions in conformity with the Machinery Directive 2006/42/EC
Number	Folder	Document in italian language	Remarks
1 x	Folder 1 / 14	MACHINE Merchandise No.: 49111090	
1 x	Folder 2 / 14	OPERATING INSTRUCTIONS Merchandise No.: 49111090	
1 x	Folder 3 / 14	ELECTRICAL SYSTEM Merchandise No.: 49111090	
1 x	Folder 4 / 14	MECHANICS Merchandise No.: 49111090	



J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG
 Werkzeugmaschinenfabrik
 Johann-Georg-Weisser-Straße 1
 78112 St. Georgen | Germany
 Tel. +49 7724 881-0
 Fax +49 7724 881-371
 info@weisser-web.com

Steuer-Nr. 22182/11105 | USt.-Identnr. DE143001716
 Kommanditgesellschaft | Sitz: St. Georgen / Schwarzwald
 Amtsgericht Freiburg HRA 601044
 Persönlich haftende Gesellschafterin: WEISSER GmbH
 Sitz: St. Georgen / Schwarzwald | Amtsgericht Freiburg HRB 600150
 Geschäftsführer: Thorsten Rettich, Prokura: Robert Rettich
 Vorsitzender des Beirats: Nikolaus Gräf

WEISSER

...designed to be faster

1 x	Folder 5 / 14	DRAWINGS Merchandise No.: 49111090	
1 x	Folder 6 / 14	PURCHASED PARTS Merchandise No.: 49111090	
1 x	Folder 7 / 14	PURCHASED PARTS Merchandise No.: 49111090	
1 x	Folder 8 / 14	PURCHASED PARTS Merchandise No.: 49111090	
1 x	Folder 9 / 14	PURCHASED PARTS Merchandise No.: 49111090	
1 x	Folder 10 / 14	PURCHASED PARTS Merchandise No.: 49111090	
1 x	Folder 11 / 14	PURCHASED PARTS Merchandise No.: 49111090	
1 x	Folder 12 / 14	PURCHASED PARTS Merchandise No.: 49111090	
1 x	Folder 13 / 14	PURCHASED PARTS Merchandise No.: 49111090	
1 x	Folder 14 / 14	PURCHASED PARTS Merchandise No.: 49111090	
1 x	Folder	DATA CARRIER Merchandise No.: 85234959	
Number	Folder	Document in english language	Remarks
1 x	Folder 1 / 14	MACHINE Merchandise No.: 49111090	
1 x	Folder 2 / 14	OPERATING INSTRUCTIONS Merchandise No.: 49111090	
1 x	Folder 3 / 14	ELECTRICAL SYSTEM Merchandise No.: 49111090	
1 x	Folder 4 / 14	MECHANICS Merchandise No.: 49111090	
1 x	Folder 5 / 14	DRAWINGS Merchandise No.: 49111090	
1 x	Folder 6 / 14	PURCHASED PARTS Stat. Merchandise No.: 49111090	
1 x	Folder 7 / 14	PURCHASED PARTS Stat. Merchandise No.: 49111090	
1 x	Folder 8 / 14	PURCHASED PARTS Merchandise No.: 49111090	
1 x	Folder 9 / 14	PURCHASED PARTS Merchandise No.: 49111090	
1 x	Folder 10 / 14	PURCHASED PARTS Merchandise No.: 49111090	
1 x	Folder 11 / 14	PURCHASED PARTS Merchandise No.: 49111090	
1 x	Folder 12 / 14	PURCHASED PARTS Merchandise No.: 49111090	
1 x	Folder 13 / 14	PURCHASED PARTS Merchandise No.: 49111090	



J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG
 Werkzeugmaschinenfabrik
 Johann-Georg-Weisser-Strasse 1
 78112 St. Georgen | Germany
 Tel. +49 7724 881-0
 Fax +49 7724 881-371
 info@weisser-web.com
 www.weisser-web.com

Steuer-Nr. 22182/11105 | USt-Identnr. DE143001716
 Kommanditgesellschaft | Sitz: St. Georgen / Schwarzwald
 Amtsgericht Freiburg HRA 601044
 Persönlich haftende Gesellschafterin: WEISSER GmbH
 Sitz: St. Georgen / Schwarzwald | Amtsgericht Freiburg HRB 600150
 Geschäftsführer: Thorsten Rettich, Prokura: Robert Rettich
 Vorsitzender des Beirats: Nikolaus Gräf
 Known-consignor: DE/KC/01179-01



...designed to be faster

1 x	Folder 14 / 14	PURCHASED PARTS Merchandise No.: 49111090	
1 x	Folder	MARPOSS Merchandise No.: 49111090	Documentation for Setup Only for MARPOSS service personnel

The data backups of the complete machine are in the logbook.
 The logbook, a circuit diagram incl. electrical parts list as well as a PLC-program listing incl. data carrier were delivered with the machine (in the control cabinet).

The following documentation will still be delivered:
 NONE



J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG
 Werkzeugmaschinenfabrik
 Johann-Georg-Weisser-Straße 1
 78112 St. Georgen | Germany
 Tel. +49 7724 881-0
 Fax +49 7724 881-371
 info@weisser-web.com
 www.weisser-web.com

Steuer-Nr. 22182/11105 | USt.-Identnr. DE143001716
 Kommanditgesellschaft | Sitz: St. Georgen / Schwarzwald
 Amtsgericht Freiburg HRA 601044
 Persönlich haftende Gesellschafterin: WEISSER GmbH
 Sitz: St. Georgen / Schwarzwald | Amtsgericht Freiburg HRB 600150
 Geschäftsführer: Thorsten Rettich, Prokura: Robert Rettich
 Vorsitzender des Beirats: Nikolaus Gräf
 www.weisser-web.com



...designed to be faster

Machine type: UNIVERTOR AC-1R
 Machine no.: 1810 58 214
 Year of manufacture: 2018
 Customer: GETRAG
 Getriebe und Zahnradfabrik
 Hermann Hagenmeyer GmbH&CieKG
 Inventory no.: SLA11086
 Order-no.: 4500494084 und 4500494810 / 13.10.2017

Attached please find the following technical documentation for the machine mentioned above:

Number	Document in german language		Remarks
1 x	Maintenance	Folder - ORIGINAL-BETRIEBSANLEITUNG Merchandise No.: 49111090	Register 11 EXCHANGE
Number	Document in italian language		Remarks
1 x	Test reports SAFETY	Folder 1 / 14 - MACHINE Merchandise No.: 49111090	Register 3 ADDITION
1 x	Maintenance	Folder 4 / 14 - MECHANICS Merchandise No.: 49111090	Register 2 EXCHANGE
1 x	LAHNTECHNIK	Folder 7 / 14 - PURCHASED PARTS Merchandise No.: 49111090	Register 8 ADDITION
1 x	MARPOSS	Folder 8 / 14 - PURCHASED PARTS Merchandise No.: 49111090	Register 1 EXCHANGE
1 x	CD-ROM WEISSER Documentation	Folder - DATA CARRIER Merchandise No.: 85284959	Register 1 EXCHANGE
Number	Document in english language		Remarks
1 x	Test reports SAFETY (italian language)	Folder 1 / 14 - MACHINE Merchandise No.: 49111090	Register 3 ADDITION
1 x	Maintenance	Folder 4 / 14 - MECHANICS Stat. Merchandise No.: 49111090	Register 2 EXCHANGE
1 x	LAHNTECHNIK	Folder 7 / 14 - PURCHASED PARTS Merchandise No.: 49111090	Register 8 ADDITION
1 x	MARPOSS	Folder 8 / 14 - PURCHASED PARTS Merchandise No.: 49111090	Register 1 EXCHANGE

The following documentation will still be delivered:
NONE

sending country: Federal Republic of Germany

delivery free of charge

Terms of Delivery: DAP, MODUGNO (BARI)
(INCOTERMS)

**J. G. Weisser Söhne
 GmbH & Co. KG**
 Johann-Georg-Weisser-Straße 1
 D-78112 St. Georgen



J.G. WEISSER SÖHNE GmbH & Co. KG
 Werkzeugmaschinenfabrik
 Johann-Georg-Weisser-Straße 1
 78112 St. Georgen | Germany
 Tel. +49 7724 881-0
 Fax +49 7724 881-371
 Info@weisser-web.com
 www.weisser-web.com

Steuer-Nr. 22182/11105 | USt.-Identnr. DE143001716
 Kommanditgesellschaft | Sitz: St. Georgen / Schwarzwald
 Amtsgericht Freiburg HRA 601044
 Persönlich haftende Gesellschafterin: WEISSER GmbH
 Sitz: St. Georgen / Schwarzwald | Amtsgericht Freiburg HRB 600150
 Geschäftsführer: Thorsten Rettich, Prokura: Robert Rettich
 Vorsitzender des Beirats: Nikolaus Gräf
 www.weisser-web.com